

# SỰ CHUYỂN TIẾP: Bước kế tiếp

ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA  
KHI CON TÔI LÊN BA?



*Một Hướng Dẫn Chuyển Tiếp từ Các Dịch Vụ Can Thiệp Sớm dưới Phần C của Đạo Luật Các Cá Nhân Với Đạo Luật Giáo Dục cho Người Khuyết Tật (IDEA)[(Individuals With Disabilities Education Act (IDEA)].*

Được tài trợ bởi Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình Tiểu Bang Washington (Washington State Department of Children, Youth, and Families), Chương trình Hỗ Trợ Sớm cho Các Bé Sơ Sinh và Mới Biết Đi (Early Support for Infants and Toddlers Program).



Washington State Department of  
**CHILDREN, YOUTH & FAMILIES**

## Sự chuyển tiếp là gì?

Khi con quý vị lên ba, các dịch vụ can thiệp sớm chấm dứt và các dịch vụ mới và hỗ trợ mới có thể hiện có. Tiến trình thay đổi này là một trong những sự chuyển tiếp có thể xảy ra cho con em và gia đình quý vị trong suốt cuộc đời quý vị.

Sáu tới chín tháng trước sinh nhật thứ ba của con quý vị, quý vị sẽ bắt đầu làm việc với điều phối viên các nguồn trợ giúp gia đình quý vị (FRC) và đội ngũ của quý vị để hoạch định cho việc chuyển tiếp tới các dịch vụ giáo dục đặc biệt trường mầm non hoặc các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết khác. Các gia đình và các nhà cung cấp dịch vụ cùng nhau hướng dẫn tiến trình này trong một cuộc hành trình dẫn tới một cuộc họp chuyển tiếp.

## Mục đích của một cuộc họp chuyển tiếp là gì?

Trong suốt một cuộc họp IFSF, một kế hoạch chuyển tiếp bằng văn bản sẽ được khai triển bởi quý vị và đội ngũ can thiệp sớm của quý vị để giúp hướng dẫn quý vị qua tiến trình chuyển tiếp này.

Những Cá Nhân Với Đạo Luật Giáo Dục Cho Người Khuyết Tật Phần C [Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) Part C] đòi hỏi một kế hoạch bằng văn bản cho việc chuyển tiếp trước sinh nhật thứ ba của con quý vị.

## Khi nào chúng ta bắt đầu hoạch định cho việc chuyển tiếp?

### Sáu đến chín tháng trước ngày sinh nhật lần thứ ba của con quý vị:

Việc hoạch định chuyển tiếp bắt đầu. FRC của quý vị sẽ điều động liên lạc giữa quý vị và học khu của quý vị hay các chương trình dựa vào cộng đồng khác để bắt đầu hoạch định cho việc chuyển tiếp của con quý vị vào lúc ba tuổi.

### Ít nhất ba tháng trước ngày sinh nhật thứ ba của con quý vị, một cuộc họp hoạch định sự chuyển tiếp sẽ được tổ chức:

Quý vị sẽ gặp một đại diện học khu như một phần của cuộc họp này. Họ sẽ giải thích điều sẽ xảy ra nhằm xác minh xem con quý vị có đủ tiêu chuẩn cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt trường mầm non hay không.

Nếu con quý vị đạt tiêu chuẩn cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt thời niên thiếu, như được xác minh bởi học khu, các dịch vụ sẽ được cung cấp qua một Chương Trình Giáo Dục Riêng Biệt [Individualized Education Program (IEP)].

Một cuộc họp với đại diện học khu sẽ không được sắp xếp nếu quý vị không muốn nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt trường mầm non.

## Một kế hoạch chuyển tiếp là gì?

Một kế hoạch chuyển tiếp nhận định cách quý vị, FRC của quý vị, và đội ngũ can thiệp sớm của quý vị sẽ giúp quý vị khi con quý vị và gia đình quý vị vượt quá các dịch vụ can thiệp sớm vào lúc ba tuổi. Kế hoạch này mô tả các hỗ trợ, các bước và dịch vụ nào sẽ cần thiết khi con quý vị bước vào chương trình giáo dục đặc biệt trường mầm non của học khu địa phương quý vị hay các dịch vụ dựa vào cộng đồng khác, hoặc rời bỏ các hỗ trợ và dịch vụ vì con quý vị không hợp lệ nữa.

## Việc kế tiếp cho con tôi là gì?

### Khai triển kế hoạch chuyển tiếp cho con tôi:

Quý vị và đội ngũ can thiệp sớm của quý vị cùng nhau làm việc để khai triển kế hoạch này. Đội ngũ bao gồm quý vị, FRC của quý vị, những người làm việc với con quý vị, những cá nhân khác quý vị có thể muốn liên quan tới và những người có thể liên quan với con quý vị trong tương lai. Đội ngũ này sẽ xem xét sự tiến bộ và các nhu cầu của con quý vị. FRC điều hành sự khai triển về kế hoạch chuyển tiếp này.

## Các dịch vụ nào có thể hiện có cho con tôi sau sự chuyển tiếp vào lúc ba tuổi?

Việc này tùy thuộc vào việc con quý vị có cần các dịch vụ giáo dục đặc biệt thời niên thiếu hay không. Học khu của quý vị sẽ xác định con quý vị có đạt tiêu chuẩn cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt thời niên thiếu hay không. Nếu con quý vị hợp lệ tiêu chuẩn, một loạt các lựa chọn ấn định cho các dịch vụ có thể hiện có, chẳng hạn như một chương trình cộng đồng, Mầm Non (Head Start), Chương Trình Trợ Cấp và Giáo Dục Thời Niên Thiếu [Early Childhood Education and Assistance Program (ECEAP)], hay một chương trình giáo dục đặc biệt thời niên thiếu dựa vào trường học. Giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sẽ được cung cấp qua một Chương Trình Giáo Dục Riêng Biệt [Individualized Education Program (IEP)]. FRC điều động cuộc họp lập kế hoạch chuyển tiếp này. Học khu sẽ sắp xếp một cuộc họp để khai triển IEP của con quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu rằng FRC của quý vị được mời đến dự cuộc họp IEP. Quý vị có thể mang theo một người bạn, người trong gia đình hay người khác trong cộng đồng quý vị chọn để giúp quý vị trong cuộc họp IEP. Nếu quý vị có một cán sự thụ lý hồ sơ của Nha Trợ Giúp Phát Triển cho Người Khuyết Tật [(Division of Developmental Disabilities) (DDD)] hay một điều phối viên cho Đứa Con với Các Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt [(Special Health Care Needs) (CSHCN)], quý vị cũng có thể muốn mời họ. Một cuộc họp IEP phải xảy ra trước ngày sinh nhật thứ ba của con quý vị và một IEP phải có sẵn sàng trước ngày sinh nhật thứ ba của con quý vị. Các cuộc họp IEP được sắp xếp hàng năm. Tuy nhiên, quý vị có thể yêu cầu một cuộc họp IEP vào bất cứ thời điểm nào quý vị hay nhân viên nhà trường

cảm thấy có một nhu cầu cần thảo luận về chương trình của con quý vị.

## Điều gì xảy ra nếu con tôi không đủ tiêu chuẩn cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt thời kỳ niên thiếu?

Nếu con quý vị không đạt tiêu chuẩn nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt thời kỳ niên thiếu, FRC của quý vị sẽ làm việc với quý vị để nhận định các lựa chọn khác có thể hiện có cho con quý vị, chẳng hạn như Mầm Non (Head Start), ECEAP hoặc các chương trình cộng đồng khác.

## Vai trò của chúng ta là gì trong tiến trình chuyển tiếp này?

### Các gợi ý về cách thức quý vị có thể giúp con quý vị và gia đình quý vị thực hiện một sự chuyển tiếp trơn tru:

- Tham gia trong các cuộc họp bằng cách nói về điều quý vị muốn cho con quý vị.
- Ghi chú tại các buổi họp.
- Khám phá các nguồn hỗ trợ và các dịch vụ.
- Giữ một cuốn sổ về các hoạt động và sở thích của con quý vị. Kể cả giấy khai sinh, hồ sơ chủng ngừa, các phúc trình y tế, hình ảnh, các thẩm định, đánh giá, và các IFSP trước đây. Hình ảnh của con quý vị giúp xác định các dữ kiện và thông tin.
- Điều gì có thể hữu ích để bảo vệ con em quý vị? Quý vị biết nhiều nhất các nhu cầu của chúng. Biết điều mong đợi của con quý vị và làm việc với học khu và đội ngũ IEP để có được các dịch vụ đó cho con quý vị.

## Các bước kế tiếp của tôi sau sự chuyển tiếp là gì?

Hỏi xem có một nhóm trợ giúp gia đình, Hiệp Hội Phụ Huynh Học Sinh Giáo Viên địa phương [(Parent Teacher Student Association) (PTSA)] hay Hội Đồng Tư Vấn Phụ Huynh về Giáo Dục Đặc Biệt [(Special Education Parent Advisory Council) (SEPA)] trong quận hạt của quý vị hay không. Hỏi xem quận hạt có một cán sự các dịch vụ gia đình, cán sự xã hội, hoặc nhà tâm lý học đường có thể giúp quý vị nếu quý vị có quan ngại hay không. Nhớ là quý vị, với vai trò là một phụ huynh, có thể được phúc lợi từ việc trợ giúp cho chính mình, cũng như cho con em quý vị, khi gia đình quý vị đi qua tiến trình chuyển tiếp này.

## Các thông tin nào khác mà chúng ta cần biết?

Nếu con quý vị hiện đang đủ tiêu chuẩn hợp lệ cho các dịch vụ từ DDD, sự hợp lệ cho các dịch vụ phải được tái xác định trước khi con quý vị lên bốn tuổi. Điều quan trọng cho quý vị là để chia sẻ các cuộc thẩm định sự can thiệp sớm, các thông tin về sự chuyển tiếp và các thông tin về sự đánh giá của học khu trong suốt tiến trình chuyển tiếp này với DDD. **Sự thỏa thuận tiết lộ thông tin này của quý vị tới DDD có thể lấy được từ học khu tại cuộc họp lập kế hoạch chuyển tiếp.** Nếu các thông tin nhằm xác định sự hợp lệ tiếp tục của con quý vị không nhận được, con quý vị sẽ bị rút khỏi các dịch vụ DDD vào lúc bốn tuổi.



## Tôi có thể đi đâu để xin giúp đỡ hay có thêm các thông tin?



Chương trình Hỗ Trợ Sớm cho Các Bé Sơ Sinh và Mới Biết Đi (Early Support for Infants and Toddlers – ESIT) của Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình (Department of Children, Youth, and Families) hướng dẫn hệ thống toàn quốc của các dịch vụ can thiệp sớm của IDEA Phần C.

(360) 725-3500

[www.dcyf.wa.gov](http://www.dcyf.wa.gov)

Để biết thêm các thông tin và giới thiệu tới một điều phối viên các nguồn trợ giúp gia đình (FRC), liên lạc Help Me Grow Washington để biết tên của một FRC trong khu vực địa phương quý vị.

1-800-322-2588

Washington State Fathers Network at Kinderling Center. Bảo vệ và cung cấp sự giúp đỡ và các nguồn trợ giúp cho tất cả mọi người và gia đình họ, những người có con với các nhu cầu đặc biệt.

(425) 653-4286

[www.fathersnetwork.org](http://www.fathersnetwork.org)

PAVE là một trung tâm huấn luyện và thông tin toàn quốc cho phụ huynh, cung cấp sự giúp đỡ cho các gia đình có con bị khuyết tật, tuổi từ mới sinh cho tới lớn.

1-800-572-7368 (800-5 PARENT)

[www.wapave.org](http://www.wapave.org)

Washington State Parent to Parent là một mạng lưới phụ huynh toàn quốc cung cấp sự giúp đỡ tinh thần và các thông tin tới phụ huynh có con bị khuyết tật hay chậm phát triển.

1-800-821-5927

[www.arcwa.org/parent-to-parent](http://www.arcwa.org/parent-to-parent)

The Arc of Washington State đẩy mạnh mặt giáo dục, y tế, tự lập, tự bảo vệ, bao gộp, và các lựa chọn của các cá nhân bị khuyết tật về mặt phát triển và gia đình họ.

1-888-754-8798

[www.arcwa.org](http://www.arcwa.org)

The Office of Superintendent of Public Instruction có một trang web hữu ích dành cho các gia đình của trẻ em nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ có liên quan tại: [www.K12.wa.us/SpecialEd/Families/default.aspx](http://www.K12.wa.us/SpecialEd/Families/default.aspx)

### The Washington State Department of Children, Youth & Families Early Support for Infants and Toddlers

PO Box 40970

Olympia WA 98504-0970

FAX: (360) 725-4925

TIẾNG NÓI: (360) 725-3500

[www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit](http://www.dcyf.wa.gov/services/child-development-supports/esit)

*Sự kỳ thị bị ngăn cấm trong tất cả mọi hoạt động và chương trình. Không ai bị loại bỏ trên căn bản chủng tộc, màu da, tôn giáo, tín ngưỡng, nguyên quán, giới tính, tuổi tác hay tật nguyền.*

*Nếu quý vị muốn có các bản sao của tài liệu này theo một định dạng hoặc ngôn ngữ khác, xin liên hệ với DCYF Constituent Relations (1-800-723-4831 / 360-902-8060, [ConstRelations@dcyf.wa.gov](mailto:ConstRelations@dcyf.wa.gov)).*

DCYF PUBLICATION VI FS\_0004 | DEL 11-013 VI (01-2020)